ES AIRQ BOX DISPOSITIVO DE MONITORIZACIÓN Y CONTROL CAI EN CONDUCTO

Dispositivo para la purificación del aire mediante ionización. Accesorio compatible con Aidoo Pro (AZAI6WSPxxx) y Central Flexa 4 (AZCE8CB1MOT v 3.6.5).

Funcionalidades:

- Diseñado para su montaje en instalaciones de conducto rígido.
- Incluye 2 ionizadores.
- Detección vía método óptico de partículas flotantes (PM 2.5) en el aire, similares a humo, polvo, etc.
- Control a través de Airzone Cloud.
- Compatible con unidades de hasta 10kW térmicos. Ampliable con el módulo de expansión AZX6AIQBOXS.

EN AIRQ BOX IN-DUCT IAQ MONITORING AND CONTROLLING DEVICE

Device for air purification by ionization. Compatible accessory with Aidoo Pro (AZAI6WSPxxx) and Central Flexa 4 (AZCE8CB1MOT v 3.6.5).

Functionalities:

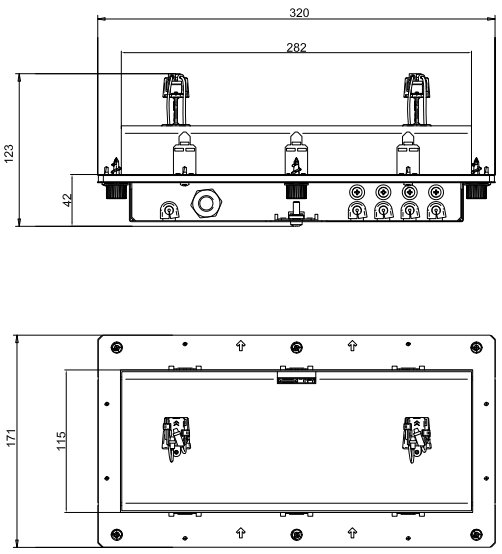
- Designed for assembly in rigid ducted installations.
- Includes 2 ionizers.
- Optical detection of floating particles (PM 2.5) in the air, similar to smoke, dust, etc.
- Control via Airzone Cloud.
- Compatible with units up to 10kW capacity. Expandable with AZX6AIQBOXS expansion module.

PT AIRQ BOX DISPOSITIVO DE MONITORIZAÇÃO E CONTROLO QAI EM CONDUTA

Dispositivo para purificação do ar mediante ionização. Acessório compatível com Aidoo Pro (AZAI6WSPxxx) e Central Flexa 4 (AZCE8CB1MOT v 3.6.5).

Funcionalidades:

- Concebido para montagem em instalações de condutas rígidas.
- Inclui 2 ionizadores.
- Deteção através do método ótico de partículas em suspensão no ar (PM 2.5) semelhantes a fumo, poeira, etc.
- Controlo através de Airzone Cloud.
- Compatível com unidades até 10kW térmicos. Expansível com o módulo de expansão AZX6AIQBOXS.



AZX6AIQBOXM

AIRZONE

FTAZX6AIQBMD102

FR AIRQ BOX DISPOSITIF DE MESURE ET DE CONTRÔLE QAI POUR CONDUITS

Dispositif de purification de l'air par ionisation. Accessoire compatible avec Aidoo Pro (AZAI6WSPxxx) et Central Flexa 4 (AZCE8CB1MOT v 3.6.5).

Fonctionnalités :

- Conçu pour être installé sur des installations à gaine rigide.
- Comprend 2 ioniseurs.
- Détection par méthode optique des particules flottantes (PM 2.5) dans l'air, telles que fumée, poussière, etc.
- Contrôle via Airzone Cloud.
- Compatible avec les unités jusqu'à 10kW thermiques. Extensible avec le module d'extension AZX6AIQBOXS.

IT AIRQ BOX DISPOSITIVO DI MOTORIZZAZIONE E CONTROLLO IAQ A CONDOTTI

Dispositivo per la purificazione dell'aria con ionizzazione. Accessorio compatibile con Aidoo Pro (AZAI6WSPxxx) e Central Flexa 4 (AZCE8CB1MOT v 3.6.5).

Funzionalità:

- Progettato per essere installato in impianti a condotto rigido.
- Include 2 ionizzatori.
- Rilevamento del particolato (PM 2.5) mediante metodo ottico nell'aria, simile a fumo, polvere, ecc.
- Controllo mediante Airzone Cloud.
- Compatibile con unità fino a 10kW termici Espandibile con il modulo di espansione AZX6AIQBOXS.

DE AIRQ BOX ERWEITERUNGSMODUL DER RLQ KONTROLLE IM LUFTKANAL

Luftreinigungsgerät mit Ionisationstechnik. Kompatibles Zubehör mit Aidoo Pro (AZAI6WSPxxx) und Central Flexa 4 (AZCE8CB1MOT v 3.6.5).

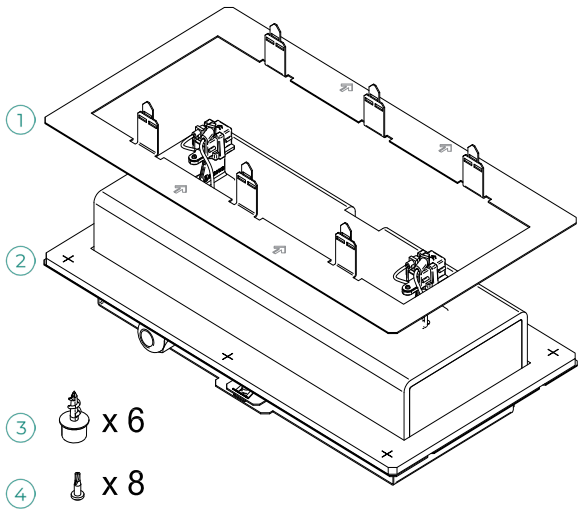
Funktionsumfang:

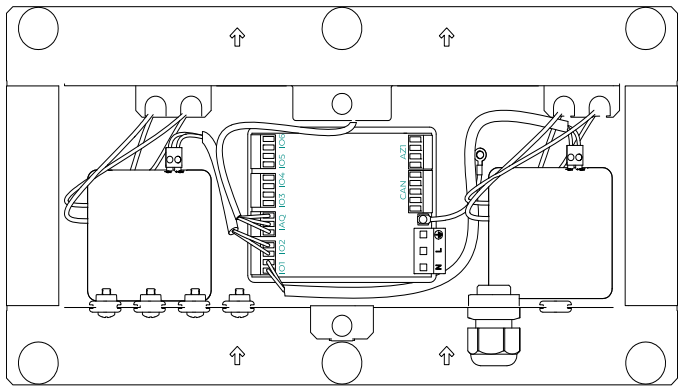
- Vorgesehen für den Einbau in Anlagen mit starren Luftkanälen.
- Enthält 2 Ionisatoren.
- Optische Erkennung von Schwebeteilchen (PM 2.5) in der Luft, ähnlich wie Rauch, Staub, usw.
- Steuerung über Airzone Cloud.
- Kompatibel mit Geräten bis zu 10kW thermisch. Erweiterbar mit Erweiterungsmodul AZX6AIQBOXS.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentação e consumo (N L ⏚)	
V max.	110/230 Vac
I max.	250 mA
Frecuencia / Frequency / Frequência	60/50 Hz
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	1.95 W
Protección sobre corriente módulo Module over-current protection Proteção sobrecorrente módulo	250 mA
Conexión y comunicaciones / Connection and communications Conexão e comunicação (CAN / AZ1)	
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	Trenzado y apantallado Shielded twisted pair Trançado e blindado
Hilos de comunicación / Communication wires / Fios de comunicação	2 x 0.22 mm² (AWG 20 – 2 wired)
Hilos de alimentación / Power supply wires / Fios de alimentação	2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired)
Purificación / Purification / Purificação (IO1 ... IO6)	
V max.	12 Vdc
I max.	75 mA
N° de salidas / N° of outputs / N° de saídas	6
N° máximo de módulos por salidas Maximum number of modules per output Número máximo de módulos por saída	1
Tipo de iones / Ion type / Tipo de iões	Negativo / Negative / Negativo
Conforme a / Compliant / Em conformidade com a	UL 2998:2020
Número de iones / Number of ions / Número de iões	16 Mpcs/cm³
Sensor de partículas / Particle sensor / Sensor de partículas (IAQ)	
V max.	5 Vdc
I max.	100 mA
Tamaño mínimo de partículas detectadas Minimum size of particles detected Tamanho mínimo de partículas detetadas	2.5 µm
Densidad mínima/máxima detectable Minimum/Maximum detectable density Densidade mínima/máxima detetável	0 - 2000 µg/m³
Máxima consistencia de error de detección Maximum detection error consistency Máxima consistência de erro de deteção	± 10 %
Tiempo de respuesta del sensor Sensor response time Tempo de resposta do sensor	1 s
Tiempo de la primera lectura del sensor Time from first sensor reading Tempo da primeira leitura do sensor	8 s
Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operaçao	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Altura máxima de funcionamiento Maximum operating height Altura máxima de funcionamento	2000 m
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	1360 g

ES EN PT FR IT DE





(ES)	Unidades compatibles	Dispositivos de purificación recomendados
(EN)	Compatible units	Recommended purification devices
(PT)	Unidades compatíveis	Dispositivos de purificação recomendados
(FR)	Unités compatibles	Dispositifs de purification recommandés
(IT)	Unità compatibili	Dispositivo di purificazione raccomandato
(DE)	Kompatiblen-Innengeräte	Empfohlene Reinigungsgeräte
	≤ 10 kW	AZX6AIQBOXM
	10 - 15 kW	AZX6AIQBOXM + AZX6AIQBOXS
	15 - 20 kW	AZX6AIQBOXM + 2 x AZX6AIQBOXS
	20 - 25 kW	AZX6AIQBOXM + 3 x AZX6AIQBOXS
	25 - 30 kW	AZX6AIQBOXM + 4 x AZX6AIQBOXS

airzonecontrol.com

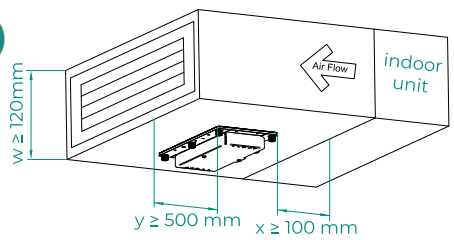
Marie Curie, 21
29590 Málaga, Spain

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

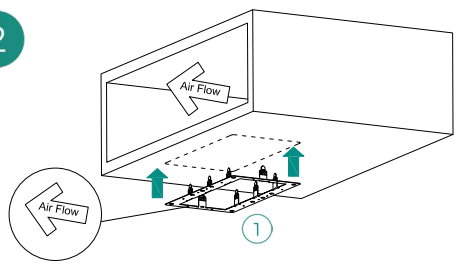
Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch (N L ⏚)	
V max.	110/230 Vac
I max.	250 mA
Fréquence / Frequenza / Frequenz	60/50 Hz
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme	1.95 W
Module de protection contre surtension Modulo di protezione contro sovratensione Überstromschutz Modul	250 mA
Connexion et communications / Collegamenti e comunicazione / Anschluss und Verbindungen (CAN / AZ1)	
Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Torsadé et blindé Twistato e schermato Umflochten und abgeschirmt
Fils de communications / Poli di comunicazione / Kommunikationsleitung	2 x 0.22 mm² (AWG 20 – 2 wired)
Fils d'alimentation / Poli di alimentazione / Versorgungsleitung	2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired)
Purification / Purificazione / Luftreinigung (IO1 ... IO6)	
V max.	12 Vdc
I max.	75 mA
Nombre de sorties / N° uscite / Anzahl Ausgänge	6
Nombre maximal par sortie N° massimo per uscita Max. Anzahl pro Ausgänge	1
Type d'ions / Tipo di ioni / Ionenart	Négatif / Negativo / Negativ
Conforme / Ai sensi della legge / Konform mit	UL 2998:2020
Nombre d'ions / Numero di ioni / Ionenanzahl	16 Mpcs/cm³
Sonde de particules / Sensore di particolato / Feinstaub-Messfühler (IAQ)	
V max.	5 Vdc
I max.	100 mA
Taille minimale des particules détectées Dimensione minima di particolato rilevato Kleinste erkennbare Partikelgröße	2.5 µm
Densité minimale/maximale détectable Densità minima/massima rilevabile Kleinste/Maximale erkennbare Dichte	0 - 2000 µg/m³
Résistance maximale d'erreur de détection Massima consistenza di errore di rilevamento Maximale Erkennungsfehlerkonsistenz	± 10 %
Délai de réponse de la sonde Tempo di risposta del sensore Sensorsansprechzeit	1 s
Temps de première lecture de la sonde Tempo della prima lettura del sensore Dauer der ersten Messung des Sensors	8 s
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50 °C
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Hauteur maximale de fonctionnement Altezza massima di funzionamento Maximale Betriebshöhe	2000 m
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
Poids / Peso / Gewicht	1360 g

(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (PT) MONTAGEM / (FR) MONTAGE / (IT) MONTAGGIO / (DE) MONTAGE

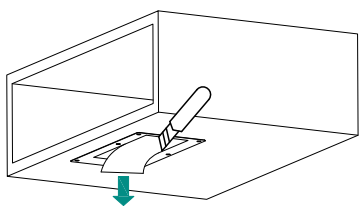
1



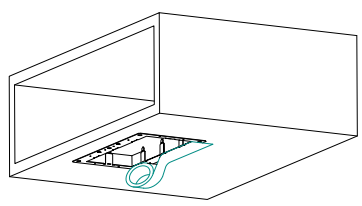
2



3

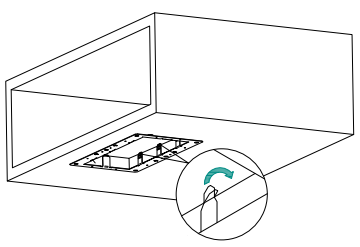


4

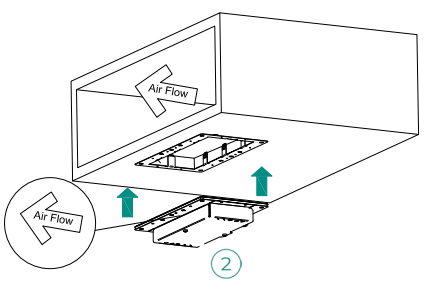


(ES) Se recomienda la utilización de cinta adhesiva aluminizada.
(EN) The use of aluminized adhesive tape is recommended.
(PT) Recomenda-se a utilização de fita adesiva aluminizada.
(FR) L'utilisation de ruban adhésif en aluminium est recommandée.
(IT) Si raccomanda l'utilizzo di un nastro adesivo di alluminio.
(DE) Die Verwendung von aluminisiertem Klebeband wird empfohlen.

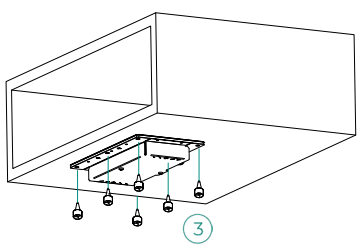
5



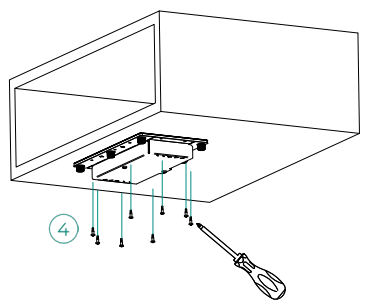
6



7

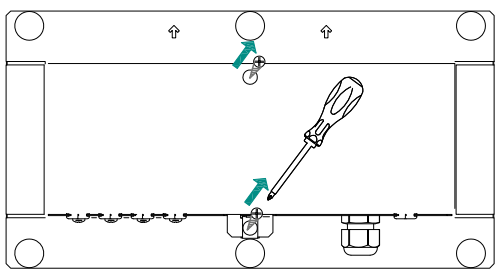


8

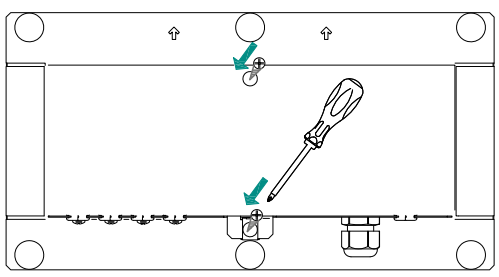


(ES) CONEXIÓN / (EN) CONNECTION / (PT) CONEXÃO / (FR) CONNEXION / (IT) COLLEGAMENTI / (DE) VERBINDUNG

1



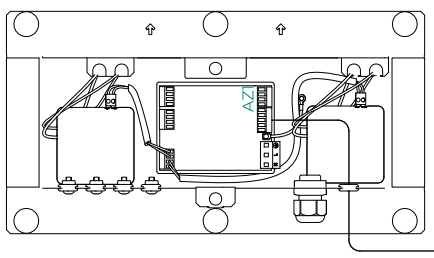
4



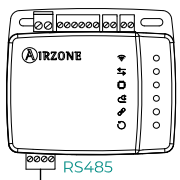
5 **Airzone Cloud App**

2 **AZX6AIQBOXM + AZAI6WSPxxx**

AZX6AIQBOXM

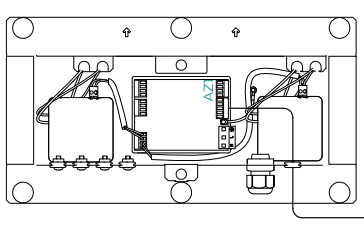


AZAI6WSPxxx

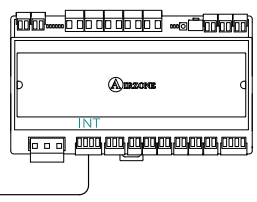


AZX6AIQBOXM + AZAI6WSPFAN

AZX6AIQBOXM

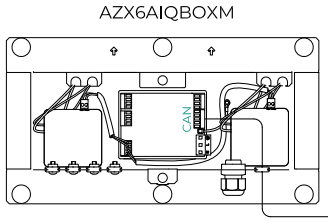


AZAI6WSPFAN

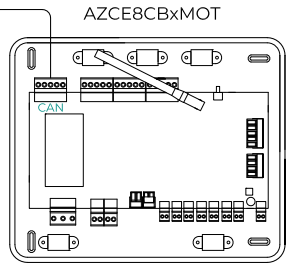


AZX6AIQBOXM + AZCE8CB1MOT

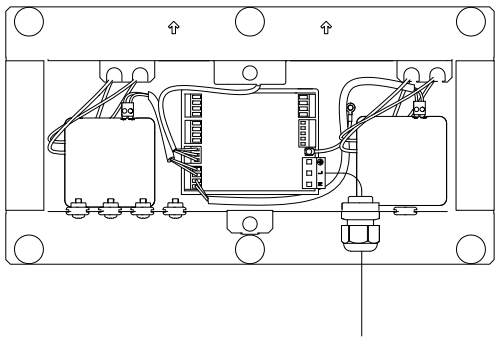
AZX6AIQBOXM

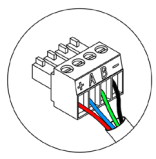


AZCE8CBxMOT

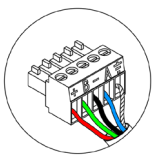


3



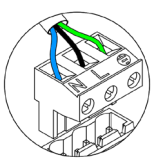


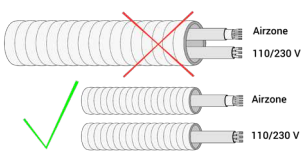
AZ1



CAN

A	Azul	Blue	Azul	Bleu	Azul	Blau
-	Negro	Black	Negro	Negro	Negro	Schwarz
B	Verde	Green	Verde	Verde	Verde	Grün
+	Rojo	Red	Vermelho	Rouge	Rojo	Rot
⏚	Malla	Shield	Malha	Tresse de blindage	Schermatura	Schwarzer Kabelschirm

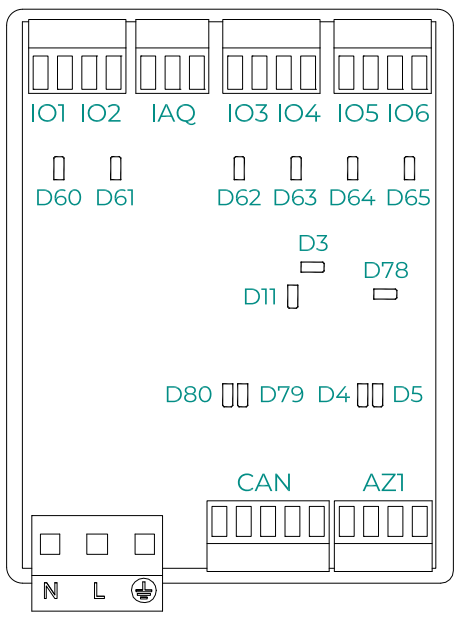




(ES) La sección del cable debe ser 3 x 0,75mm².
(EN) The cable cross-section must be 3 x 0.75mm².
(PT) A secção transversal do cabo deve ser de 3 x 0,75mm².
(FR) La section du câble doit être de 3 x 0,75mm².
(IT) La sezione del cavo deve essere di 3 x 0,75mm².
(DE) Der Kabelquerschnitt sollte 3 x 0.75mm² betragen.

(ES) AUTODIAGNÓSTICO
(EN) SELF-DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

Nº	Significado / Meaning / Significado		
D3	Actividad de la central Main control board activity Atividade da central	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
D4	Transmisión de datos del bus de conexión Data transmission from connection bus Transmissão de dados do barramento de conexão	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
D5	Recepción de datos del bus de conexión Data reception from connection bus Receção de dados do barramento de conexão	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
D11	Alimentación de la central Main control board power Alimentação da central	Fijo Fixed Fixo	Rojo Red Vermelho
D80	Transmisión de datos del CAN Data transmission from CAN Transmissão de dados do CAN	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
D78	Sensor PM 2.5 activo PM 2.5 Sensor activated Sensor PM 2.5 ativo	Fijo Fixed Fixo	Azul Blue Azul
D79	Recepción de datos del CAN Data reception from CAN Receção de dados do CAN	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
D60 - D65	Purificador activo Purifier activated Purificador ativo	Fijo Fixed Fixo	Azul Blue Azul



(FR) AUTODIAGNOSTIC
(IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

Nº	Signification / Significato / Bedeutung		
D3	Activité de la platine centrale Attività della scheda Funktion der Zentrale	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
D4	Transmission de données au bus de connexion Trasmissione dati al bus di collegamento Senden der Anschlussbus	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
D5	Réception de données du bus de connexion Ricezione dati dal bus di collegamento Empfang der Anschlussbus	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
D11	Alimentation de la platine centrale Alimentazione della scheda Versorgung der Zentrale	Fixe Fisso Fest	Rouge Rosso Rot
D80	Transmission de données au CAN Trasmissione dati al CAN Senden der CANbusdaten	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
D78	Capteur PM 2.5 activé Sensore PM 2.5 attivo PM 2.5 Sensor aktiv	Fixe Fisso Fest	Bleu Blu Blau
D79	Réception de données du CAN Ricezione dati dal CAN Empfang der CANbusdaten	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
D60 ... D65	Purificateur activé Purificatore attivo Luftreinigung aktiv	Fixe Fisso Fest	Bleu Blu Blau